

## आपके रोजगार मानदंड अधिकार : विदेशी लीव-इन केयरगीवर्स

### सूचना पत्र

#### विदेशी लीव-इन केयरगीवर्स

ओन्टेरियो में एक विदेशी लीव-इन केयरगीवर, *रोजगार मानदंड एक्ट*, 2000 (ईएसए) के तहत आपको रोजगार मानदंड अधिकार प्राप्त हैं। आपको *विदेशी नागरिकों के लिए रोजगार सुरक्षा एक्ट* (लीव-इन केयरगीवर्स एन्ड अदर्स) (*Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others)*) 2009 ईपीएफएनए (EPFNA) के तहत भी अधिकार मिलेंगे। आपको अधिकार है कि इस सूचना पत्र के साथ आपके ईपीएफएनए अधिकारों के बारे में एक सूचना पत्र प्राप्त कर सकते हैं।

#### कार्यस्थल पर मेरे रोजगार मानदंड अधिकार क्या हैं?

आपको नियमित तौर पर, वेतन के दिन वेतन मिलना चाहिए और आपके एम्प्लोयर को आपको उस वेतन अवधि के लिए एक स्टेटमेंट देनी चाहिए, जिसमें आपके वेतन और कटौती के विवरण हो।

#### कार्यकारी घंटों पर रोक

सामान्य तौर से, आपको दिन में 8 घंटे से अधिक या आपको रोज के क्रम के अधिक (अगर वह 8 घंटे से अधिक है) काम करने के लिए बाध्य नहीं किया जा सकता। आप अपनी रोज की सीमा से अधिक जब कार्य कर सकते हैं, जब आपके एम्प्लोयर के पास आपकी लिखित सहमति हो।

सामान्य तौर से, आपको सप्ताह में 48 से अधिक काम करने के लिए बाध्य नहीं किया जा सकता। आप सप्ताह में 48 घंटे से अधिक जब कार्य कर सकते हैं, जब आपके एम्प्लोयर के पास आपकी लिखित सहमति और श्रम मंत्रालय से स्वीकृति हो।

सामान्य तौर से, आपको हर रोज 11 घंटे एक साथ और 24 घंटे एक साथ या हर 2 सप्ताह में 48 घंटे एक साथ छुट्टी मिलनी चाहिए।

#### ओवरटाइम वेतन

आपको हर सप्ताह 44 घंटे के बाद ओवरटाइम वेतन मिलना चाहिए। ओवरटाइम वेतन सामान्य वेतन का *कम से कम* 1½ गुना होना चाहिए।

#### न्यूनतम वेतन

न्यूनतम वेतन यानि कि सबसे न्यूनतम प्रति घंटे का रेट जो एम्प्लोयर अपने क्रमचारी को दे सकते हैं। आज-कल न्यूनतम वेतन \$9.50 प्रति घंटा है जो मार्च 3, 2010 से बढ़ कर \$10.25 प्रति घंटा होगा।

आपका मूल वेतन, कटौती के पहले, कम से कम न्यूनतम वेतन होना चाहिए। कानूनन, आपके एम्प्लोयर को आयकर, केनेडा पेन्शन प्लान (सीपीपी) और एम्प्लोयर इंश्योरंस (इआई) को आपके मूल वेतन से काटना चाहिए और आपके लिए सीपीपी और इआई योगदान करना चाहिए।

अगर आप और आपके एम्प्लोयर सहमत हों, तो आपको आपके न्यूनतम वेतन से अधिक वेतन मिल सकता है, फिर वह राशि आपको मिलनी चाहिए।

## क्या मेरे एम्प्लोयर रहने का और खाने का (भोजन) खर्च काट सकते हैं?

एक एम्प्लोयर आपको कमरे का और खाने (भोजन) का खर्च न्यूनतम वेतन में शामिल कर सकता है। कमरे का और खाने (भोजन) का खर्च जो एक एम्प्लोयर न्यूनतम वेतन में शामिल कर सकता है, वह राशि नीचे दी हुई है:

### कमरा: साप्ताहिक

- प्राइवेट रूम: \$31.70

### भोजन

- एक भोजन: \$2.55
- साप्ताहिक महत्तम: \$53.55

### कमरा और खाना (भोजन): साप्ताहिक

- प्राइवेट रूम: \$85.25

आपका कमरा इंसानों के रहने के लिए योग्य होना चाहिए। उसमें सही तरह से फर्निचर, साथ में पलंग पर साफ चादर और तोल्ये होने चाहिए, और उसमें शौचालय और वॉश बेसिन के लिए योग्य सुविधाएं होनी चाहिए।

कमरे और/या खाने को वेतन का हिस्सा तब तक नहीं माना जायेगा जब तक आपको खाना न मिले या आप कमरे में रहना शुरू न करें।

### सार्वजनिक अवकाश

आपको अधिकार है कि आप कार्य से सार्वजनिक अवकाश लें, जिसमें आपको सार्वजनिक अवकाश के दिन वेतन मिलेगा, चाहे आप कितने भी समय से कार्यरत हों। ओन्टेरियो में हर वर्ष में नौ सार्वजनिक अवकाश हैं। वह हैं: न्यु इयर्स डे, फ्रेमिलि डे, गूड फ्राइडे, विक्टोरिया डे, केनेडा डे, लेबर डे, थैंक्सगिविंग डे, क्रिस्मस डे और बॉक्सिंग डे।

### गर्भावस्था छुट्टी और पेरेन्टल लीव

आप 17 सप्ताह तक की गर्भावस्था छुट्टी और 35 सप्ताह तक की पेरेन्टल लीव (अगर आप गर्भावस्था छुट्टी ले चुके हैं) ले सकते हैं। सारे योग्य नये माता पिता, जिसमें बच्चे जन्मने वाली माताएं जोकि गर्भावस्था छुट्टी नहीं लेती हैं, 37 सप्ताह तक की पेरेन्टल लीव ले सकते हैं। यह बिना वेतन की, नौकरी को सुरक्षित रखने वाली छुट्टियां होती हैं। गर्भावस्था छुट्टी और पेरेन्टल लीव की योग्यता के बारे में अधिक जानकारी के लिए, रोजगार मानदंड सूचना केन्द्र कॉल करें।

### पारिवारिक चिकित्सकीय छुट्टी

आप परिवार के कुछ सदस्यों—और जो लोग आपको परिवार का सदस्य मानते हैं-- की देखभाल या उनकी सहायता के लिए पारिवारिक चिकित्सकीय छुट्टी ले सकते हैं—जिनको गंभीर बीमारी हो और उनकी 26 सप्ताह में मौत होने की संभावना हो। यह 26 सप्ताह की अवधि में 8 सप्ताह की बिना वेतन की, नौकरी को सुरक्षित रखने वाली छुट्टी है।

### वेतन के साथ विश्राम

आपको हर 12 महीने की नौकरी के बाद, *कम से कम* 2 सप्ताह की विश्राम छुट्टी मिलनी चाहिए। आपको अधिकार है कि आपको आपके कुल वेतन का *कम से कम* 4% हिस्सा विश्राम वेतन के रूप में मिलना चाहिए।

### समाप्ती सूचना और/या सूचना की जगह वेतन (अगर कम से कम 3 महीने के लिए कार्यरत हों)

आपको एम्प्लोयर को आपको पहले से लिखित में सूचित करना होगा, सूचना की जगह नौकरी से निकालने का वेतन देना होगा, या दोनो, अगर आप तीन महीने से अधिक समय से लगातार कार्यरत हों और आपको नौकरी से निकाला जाता है। सूचना की अवधि या वेतन इस बात पर निर्भर करेगा कि आपको एम्प्लोयर के वहां कब से नौकरी कर रहे थे।

### क्या मेरे एम्प्लोयर मुझे सजा दे सकते हैं या धमका सकते हैं क्योंकि मैंने अपने अधिकारों के बारे में सवाल किये या उन्हें मांगा?

नहीं। आपके एम्प्लोयर निम्न में से कुछ भी नहीं कर सकते क्योंकि आपने अपने कार्यस्थल के अधिकारों को मांगा या उनके बारे में पूछा:

- आपको धमकाना
- आपको नौकरी से निकालना

- आपको निलंबित करना
- आपके वेतन को कम करना या रोकना
- किसी तरह से सज़ा देना, या
- इन कार्यवाही की धमकी देना।

अगर आपको लगता है कि आपके एम्प्लोयर ने आपको सज़ा दी है क्योंकि आपने अपने अधिकारों की मांग की या उनके बारे में पूछा, तो रोज़गार मानदंड सूचना केन्द्र से तुरंत संपर्क करें। अगर, आपके दावा दर्ज करने के बाद, हमें लगा कि आपके एम्प्लोयर ने आपको अधिकारों की मांग करने पर या उनके बारे में पूछने पर सज़ा दी है, तो हम आपके एम्प्लोयर को आदेश दे सकते हैं कि वे आपको मुआवज़ा दें या आपका रुका हुआ वेतन आपको वापिस दे।

### आप अपने अधिकारों को त्याग नहीं सकते

आप रोज़गार मानदंड अधिकारों को त्यागने की सहमति नहीं दे सकते। ऐसा कोई भी समझौता अमान्य होगा।

### अगर आपको कोई सवाल हो या दावा करना चाहते हैं?

अगर आपको इस सूचना के बारे में कोई सवाल करना हो, या आपको लग रहा हो कि आपको आपके अधिकार नहीं दिये जा रहे हैं और श्रम मंत्रालय में आप दावा करना चाहते हैं, तो कृपया रोज़गार मानदंड सूचना केन्द्र से इस फ़ोन पर (416) 326-7160 (इस नंबर पर टॉल-फ़्री कॉल करें 1-800-531-5551) संपर्क करें या, जो लोग सुन न सकते हों, उनके लिए TTY 1-866-567-8893. आप अधिक जानकारी के लिए वेबसाइट [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca) देख सकते हैं या वहां से ओनलाईन दावा कर सकते हैं। आप सर्विसओन्टेरियो (ServiceOntario) केन्द्र से भी रोज़गार मानदंड दावा फ़ॉर्म ले सकते हैं। आपके पास के केन्द्र को खोजने के लिए, कृपया फ़ोन करें 1-800-267-8097। कृपया ध्यान दें कि ईएसए और ईपीएफ़एनए के तहत दावा करने के लिए अलग-अलग फ़ॉर्म इस्तेमाल किये जाते हैं।

### अन्य भाषाएं

यह सूचना पत्र फ्रेंच और कुछ अन्य भाषाओं में उपलब्ध है। अगर आपकी पहली भाषा अंग्रेजी नहीं है, तो आपके आपके रिक्रूटर या एम्प्लोयर को पता करना चाहिए कि सूचना पत्र किस भाषा में उपलब्ध है और आपको उसकी प्रति देनी चाहिए, अगर वह उपलब्ध है। यह पता करने के लिए कि कौन सी भाषाएं उपलब्ध हैं, कृपया रोज़गार मानदंड सूचना केन्द्र से इस फ़ोन पर (416) 326-7160 (इस नंबर पर टॉल-फ़्री कॉल करें 1-800-531-5551) संपर्क करें या, जो लोग सुन न सकते हों, उनके लिए TTY 1-866-567-8893.

इस सूचना को सार्वजनिक सेवा की तरह प्रदान किया जा रहा है। जबकि हम कोशिश करते हैं कि सूचना वर्तमान और सही हो, लेकिन गलतियां हो सकती हैं। इसलिए हम सूचना के सही होने की गारंटी नहीं दे सकेंगे। पाठकों को, जहां संभव हो, सूचना पर कार्यवाही करने से पहले उसकी पुष्टि करनी चाहिए।